

婁子匡教授主編

國立北京大學
中國民俗學會
民俗叢書專號

② 民族篇

中國民俗學會景印

中國社會科學院民族研究所

中國民族學大會及民族學年會
中國民族學大會及民族學年會

民族學叢刊

中國社會科學院民族研究所

臺灣土著固有文化

李汝和等

Supplement of
FOLKLORE AND
FOLKLITERATURE SERIES
OF
NATIONAL PEKING UNIVERSITY
AND
CHINESE ASSOCIATION FOR FOLKLORE

Chinese Tribes

Editor: Professor Lou Tsu-k'uang

1976

THE CHINESE ASSOCIATION FOR FOLKLORE

TRADITIONAL CULTURE OF THE
ABORIGINAL TRIBES IN TAIWAN

by Li Ju-ho etc.

1972

THE ORIENT CULTURAL SERVICE

ESTABLISHED 1951

422 FULIN ROAD, SHIHLIN

TAIPEI, FORMOSA, CHINA

國立北京大學
中國民俗學會 民俗叢書專號②·民族篇·

- 11 民族學新論 蔡元培著 (1926—34)
西南邊疆民族概述 胡耐安著 (1964)
說 僛 胡耐安著 (1960)
- 12 邊疆民族的過去與現在 吳允光等著 (1972)
- 13 泰族僛族粵族考 徐松石著 (1945)
- 14 日本民族的淵源 徐松石著 (1974)
- 15 臺灣土著各族分佈 衛惠林等著 (1972)
- 16 臺灣土著固有文化 李汝和等著 (1972)
- 17-8 臺灣土著歷代治理 洪敏麟等著 (1972)
- 19 滇邊散憶 陳碧笙著 (1941)
- 20 僛族民間故事 蕭甘牛搜錄 (1955)

- VOL. I 中國民族族系統類概述 胡耐安著 (1967)
- 雲南民族調查 楊成志著 (1930)
- 羅羅巫師·經典 楊成志著 (1931)
- II 兩廣猯山調查 龐新民著並序 (1934)
- 猯山調查 任國榮·石聲漢等著 (1928)
- 花籃猯社會組織 王同惠著 (1936)
- III 西南民族研究 余永梁等著 (1928)
- 五指山問黎記 黃強著並序 (1928)
- IV 貴州苗夷歌謠 陳國鈞錄譯 (1942)
- V 廣西特種民族歌謠 陳志良編著並序 (1940)
- 康藏滇邊歌謠 劉家駒譯註並序 (1948)
- VI 台灣東部山地民族 陳國鈞著 (1957)
- VII 台灣土著始祖傳說 陳國鈞著 (1966)
- VIII 台灣土著生育習俗 陳國鈞著 (1963)
- IX 台灣土著成年習俗 陳國鈞著 (1963)
- X 台灣土著特別祭儀 陳國鈞著 (1963)
- 蘭嶼雅美族 陳國鈞著 (1963)
- 南勢阿美族娛樂活動 陳國鈞著 (1956)

SUPPLEMENT OF
FOLKLORE & FOLKLITERATURE
SERIES OF NATIONAL PEKING
UNIVERSITY & CHINESE
ASSOCIATION FOR FOLKLORE

② Chinese Tribes

VOL. XI. ESSAYS ON ETHNOLOGY

by Ts'ai Yuan-p ei

INTRODUCTION OF THE ABORIGINAL
TRIBES IN SOUTHWEST CHINA

by Hu Nai-an

INTRODUCTION OF PAP AI YAO AND
KUOSHAN YAO

by Hu Nai-an

XII. THE PAST AND THE PRESENT OF
THE TRIBES ALONG THE CHINESE
BORDER

by Wu Yun-kuang etc.

XIII. STUDIES OF THE THAIS, CHUANGS
AND THE CANTONESE

by Princeton S. Hsu M. A.

XIV. ORIGIN OF THE JAPANESE PEOPLE

by Princeton S. Hsu M. A.

XV. DISTRIBUTION OF THE ABORIGINAL
TRIBES IN TAIWAN

by Wei Hui-lin etc.

- XVI. TRADITIONAL CULTURE OF THE ABORIG-
RIGINAL TRIBES IN TAIWAN
by Li Ju-ho etc.
- XVII.
XVIII. ADMINISTRATION OF THE ABORIGINAL
TRIBES IN TAIWAN THROUGH THE
AGES, I. II.
by Hung Min-lin etc.
- XIX. REMENBRANCE OF THE TRIBAL LIFE
ALONG THE BORDER IN YUNNAN
by Ch'en Pi-sheng
- XX. FOLKTALES OF THE CHUANG PEOPLE
Retold by Hsiao Kan-niu



- I. CLASSIFICATION OF THE CHINESE
ETHNO-GROUPS by Hu Nai-an
- LOLO WIZARDS OF YUNNAN & THEIR
SACRED CANONS by Young Ching-chi
- SURVEY OF TRIBES IN YUNNAN
by Young Ching-chi
- II. SURVEY OF YAO TRIBE IN KWANGTUNG
& KWANGSI by P'ang Hsin-min
- SURVEY OF YAO TRIBE IN KWANGSI
by Jen Kuo-yung
Shih Sheng-han
- SURVEY OF SOCIAL ORGANIZATION
OF YAO TRIBE by Wang Tung-wei

- III. STUDIES IN TRIBES OF SOUTHWEST CHINA
by Yu Yung-liang
etc.
- SURVEY-OF LI TRIBE IN HAINAN KWANGTUNG
by wang Chiang
- IV. FOLKSONGS OF MIAO TRIBES IN KWEICHOW
by Chen Kuo-chun
- V. FOLKSONGS TRIBES IN KWANGSI
by Chen Chih-liang
- FOLKSONGS OF TRIBES IN SIKANG,
YUNNAN AND TIBET by Liu Chia-chu
- VI. STUDIES IN TRIBES OF EASTERN TAIWAN
by Chen Kuo-chun
- VII. STUDIES IN LEGENDS ABOUT EARLIEST
ANCESTERS OF TAIWAN TRIBES
by Chen Kuo-chun
- VIII. STUDIES IN BIRTH CUSTOMS OF
TAIWAN TRIBES by Chen Kuo-chun
- IX. STUDIES ON COMING OF AGE IN
TAIWAN TRIBES by Chen Kuo-chun
- X. STUDIES IN SPECIAL RITES OF
TAIWAN TRIBES by Chen Kuo-chun
- SURVEY OF BOTEL TOBAGO IN TAIWAN
by Chen Kuo-chun
- FOLKPLAYS OF AMI TRIBE IN TAIWAN
by Chen Kuo-chun

第一章	土著族之語言	一
第一節	語系	一
第二節	音素	一
第三節	構造	二
第四節	語彙	二
第五節	語態	三
第六節	時態	三
第七節	語法	四
第二章	土著各族之傳說	一九
第一節	傳說種類	一九
第二節	發祥傳說	二二
第三章	土著族羣之原始藝術	三三
第一節	地理歷史環境與土著族羣之藝術	三三

第二節 靜態藝術……………三六

第三節 動態藝術……………五五

第四章 物質生活特質……………七五

第一節 飲食習慣……………七五

第二節 服飾……………七七

第三節 住居……………八五

第四節 生產方式……………一〇九

第五節 運輸……………一九

第六節 武器……………二二

第五章 宗教習俗……………二七

第一節 本省土著族之原始宗教觀念……………二七

第二節 祭祀……………三二

第三節 卜筮與巫覡……………六七

第四節 土著族之固有陋習……………七二

第六章 本省土著族之社會與家庭體制……………九一

第一節	親族組織	一九一
第二節	部落組織與領袖制度	二二五
第三節	平埔族之社會組織	二三七
第四節	婚娶制度	二三九
第七章	土著族原始社會與文化之變遷	二四九
第一節	原始社會之特質	二四九
第二節	原始社會階層之變遷	二五一
第三節	山地土著社會變遷之過程	二五二
第四節	固有文化之變遷	二六〇

第一章 土著族之語言

第一節 語系 (Language Family)

土著各族之語言，皆屬馬來語系 (Malay)，與今日之馬來語仍有甚多類似之處。各族語言互不相同；即同一種族中，亦因族羣 (Group) 不同而有若干差異，例如泰雅族系中之原泰雅族 (Atayal Proper) 與賽德克族 (Sedeg)，曹族系中之阿里山族羣與四社族羣，排灣族之中原排灣族、魯凱族、卑南族等，雖屬同一語系，亦有不少差異。至於阿美、雅美、布農三族系，則無此情形。

第一節 音素 (Phone)

一、各族均有 [a] [i] [u] [ɛ] [o] 五母音 (Vowel)。

二、各族子音 (Consonant) 自二十音至二十三音不等。土著族之二十三子音爲 k. g. ng. s. z. sh. j.

t. ch. l. r. n. h. b. m. f. w. v. p. d. ny. y. 按馬來語爲五母音十八子音，母音與山胞母音相同，其

固有之子音 (即十五世紀阿拉伯人征服馬來諸島前之子音)，亦全部可在山胞之子音中尋得。

山胞。而據現政府所採用之族羣類別法，將山胞分爲泰雅 (Tayal)、賽夏 (Saisiat)、布農 (Bunun)、曹 (Tsou)、魯凱 (Rukai)、排灣 (Paiwan)、卑南 (Puyuma)、阿美 (Ami)、雅美 (Yami) 等九族。現因山地交通之發達，衛生環境之改善，教育之普及，亦已迅速放棄原有之風俗習慣及生活方式，不斷進步及平地化中。

上述土著族羣，於悠久之歷史演變中，因多種因素之結合，獲得統合而單一化之特質，故亦不能否認其種族文化之特徵，及其於中華民族內之特殊地位。本省土著族羣，係由島外移來，似無疑義；然各族於何時從何地，如何移來臺灣，及如何成立、發展、分裂，而演成今日型態，則學說紛紜，迄無定論。蓋土著族悉無文字，關於各族來源，僅賴口傳耳聞之神話，故日據時期以來，曾有不少民族學家、語言學家、考古學家及土俗學家，各根據科學方法，各予還元，以探求其真相。

由於臺灣之地理位置，適當東亞島弧列之一環，且與中國大陸近鄰，乃使其在東南亞民族學上，佔有極其重要之地位，有關臺灣土著族之源流問題，素爲海內外學者所關注而重視。根據以往學術研究之成就，下列若干前提，實爲不可忽視者：

一、基本觀念之澄清：

(一) 以前國人所稱之番族與日人所稱之高砂族，以及現在所謂之高山族，均缺乏科學意義。

(二) 把臺灣土著族分爲生番熟番，本基於漢化程度上之差異，與西人對非島民族之稱爲基督教民族與非基督教民族觀念相似，均與山地、平地之住區分佈，大體融合。

一、名詞無性 (Gender) 及數 (Number) 之區別，僅人稱代名詞有單複數之分，然動詞則無區別。

三、人稱代名詞除自稱 (First Person)、對稱 (Second person) 與他稱 (Third person) 外，別有互稱。

四、格 (Case) 之變化，以助詞表示之，而不變其語形。

五、冠詞各族均爲單音，曹族之冠詞用以表示格，兼以指示形容詞。

第五節 語 態 (Voice)

語態除自動、他動、被動、互動之外，尚有役動及被役動之分。

表示語態之變化，均以動詞之原體附加一定之接頭音或接尾音而成。例如泰雅族、賽夏族、排灣族於動詞原體之語頭冠以「m」，則變爲自動詞；如將「m」插入原體頭音之後即成他動詞，將「un」附加於語尾，則成被動詞；將「pa」冠於語頭，即成役動詞，語頭冠以「pa」，語尾附加「un」則成爲受役動詞；又如將原體之頭音重複，且冠之以「ma」，則爲互動詞。

第六節 時 態 (Tense)

表示動作之爲現在、完了或將然，即現在 (Present)、過去 (Past) 與將來 (Future) 三時態，各族所用方法互異，通常有下列二法：

- 一、動詞原形附加一定之接頭音或接尾音，或加以助動詞，使之表示行爲之過去或未來。
- 二、以副詞表示動作之現在、過去與將來。曹族阿里山族羣尙有以人稱代名詞之語形以表示時態。即各人稱單複數皆因現在、過去、未來而異其語形，而不變其動詞。

第七節 語法 (Mood)

語法可分爲直說法 (Indicative Mood)、祈使法 (Imperative Mood)、疑問法 (Interrogative Mood) 及假定法 (Subjunctive Mood) 否定法 (Negative Mood) 等數種，茲分述於後：

一、直說法：土著族語句中之詞，名詞及代名詞常置於形容詞及介詞之前，例如「頭、之、敵人」即「敵人」、「弓、之、真實」即「真實」。而動詞原則上置於名詞代名詞之前且位於句首。

二、祈使法：用以表示命令、忠告、請求等。泰雅族、曹族阿里山族羣僅藉語氣之加重以表示之。排灣族於動詞原形下加「o」之長音以表示之。泰雅族亦有以加「e」長音以表示之，惟乏被動祈使法。

三、疑問法：以疑問代名詞或疑問副詞附加於句頭或句尾，或將動詞之語氣加以變化泰雅族、曹族、阿里山族羣。阿美族將主詞置於動詞之後以表示疑問主格在動詞前爲直說法。

四、假定法：將條件置於首。

五、否定法：於動詞之前，附加否定詞之「不」「未」以表示否定；若禁止法則在命令法之前置禁止副詞「不可」「不得」。如「無、去、我、是」即「我不去」。